

ANNEXE "A"

TARIFICATION / LOCATION D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS ET RÉCRÉATIFS

(Article 2)

LOCATION DES ARÉNAS					
ENDROITS	CLIENTÈLE	JOURS	HEURES	TARIFS en vigueur jusqu'au 30 avril 2018	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} mai 2018
Aréna de Lévis (secteur Lévis) Aréna André-Lacroix (secteur Lévis) Aquaréna (secteur Charny) Aréna B.S.R. (secteur Saint-Nicolas)	Générale	Lundi au jeudi	8 h à 16 h	200 \$ / h	204 \$ / h
			16 h à 23 h	234 \$ / h	238,75 \$ / h
			23 h à 8 h	200 \$ / h	204 \$ / h
		Vendredi	8 h à 16 h	200 \$ / h	204 \$ / h
			16 h à 00 h 30	234 \$ / h	238,75 \$ / h
			00 h 30 à 8 h	200 \$ / h	204 \$ / h
		Samedi	8 h à 22 h 30	234 \$ / h	238,75 \$ / h
			22 h 30 à 8 h	200 \$ / h	204 \$ / h
		Dimanche	8 h à 21 h 30	234 \$ / h	238,75 \$ / h
			21 h 30 à 8 h	200 \$ / h	204 \$ / h
Aréna de Lévis Aréna André-Lacroix Aquaréna Aréna B.S.R.	Commission scolaire	En tout temps		106 \$ / h	108,15 \$ / h
Aréna de Lévis Aréna André-Lacroix Aquaréna Aréna B.S.R.	Organismes reconnus par la Ville de Lévis (après le prorata d'heures de glace octroyées par la Ville)	Du 16 août au 30 avril		93,60 \$ / h	95,50 \$ / h
		Du 24 mai au 15 août		140,40 \$ / h	143,25 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 18 avril au 23 mai		234 \$ / h	238,75 \$ / h
	Population en général	Du 24 mai au 15 août		187,20 \$ / h	191 \$ / h
	Garderies	Avant 16 h		106 \$ / h	108,15 \$ / h
	Club Midget AAA (selon le protocole d'entente et après le prorata d'heures de glace octroyées par la Ville)	En tout temps		149,25 \$ / h	152,25 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 18 avril au 23 mai		234 \$ / h	238,75 \$ / h
	Club Junior AA (selon le protocole d'entente et après le prorata d'heures de glace octroyées par la Ville)	En tout temps		149,25 \$ / h	152,25 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 18 avril au 23 mai		234 \$ / h	238,75 \$ / h
	Collège de Lévis	En tout temps		149,25 \$ / h	152,25 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 18 avril au 23 mai		234 \$ / h	238,75 \$ / h
	Usagers de la programmation hors glace	En tout temps		121,70 \$ / h	124,15 \$ / h
	Écoles de sports de glace offertes par les organismes partenaires	Du 24 mai au 15 août		140,40 \$ / h	143,25 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 18 avril au 23 mai		234 \$ / h	238,75 \$ / h

LOCATION DE PISCINES			
ENDROITS	CLIENTÈLE	TARIFS en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Toutes les piscines intérieures et extérieures	Générale	74,40 \$ / h	76 \$ / h (note 1)
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C et (note 1)	Voir annexe C et (note 1)
	Commission scolaire des navigateurs du lundi au vendredi de 8 h à 16 h	74,40 \$ / h	76 \$ / h (note 1)
Note 1 : Plus les frais de surveillance au taux de 27 \$ / h par surveillant sauveteur plus 4 % de frais administratifs.			

LOCATION DE GYMNASES			
ENDROITS	CLIENTÈLE	TARIFS en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Tous les gymnases simples (sauf celui du Juvénat Notre-Dame)	Générale	34,95 \$ / h	35,75 \$ / h
	Générale (pour un terrain de badminton)	16,15 \$ / h	16,50 \$ / h
	Générale (la moitié d'un gymnase simple)	20,90 \$ / h	21,40 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C	Voir annexe C
Tous les gymnases doubles (sauf celui du Juvénat Notre-Dame)	Générale	50,55 \$ / h	51,75 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C	Voir annexe C
Juvénat Notre-Dame	Générale	71,40 \$ / h	72,85 \$ / h
	Générale (la moitié d'un gymnase)	44\$ / h	44,90 \$ / h
	Générale (gymnase de soccer intérieur)	148,25 \$ / h	151,25 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C	Voir annexe C

LOCATION DE TERRAINS DE SOCCER			
ENDROITS	CLIENTÈLE	TARIFS en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Tous les terrains	Générale (grandeur d'un terrain à 11 joueurs)	36,90 \$ / h	37,75 \$ / h
	Générale (grandeur d'un terrain à 7 joueurs)	24,15 \$ / h	24,75 \$ / h
	Générale (terrain à surface synthétique à 9 ou 11 joueurs)	36,90 \$ / h	37,75 \$ / h
	Générale (terrain à surface synthétique à 7 joueurs)	24,15 \$ / h	24,75 \$ / h
	Organismes reconnus par la Ville de Lévis dont l'utilisation est effectuée par des adultes (terrain à surface synthétique)	36,90 \$ / h	37,75 \$ / h
	Générale pour les non-résidents (terrain à surface synthétique)	149,75 \$ / h	152,80 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (grandeur d'un terrain à 9 ou 11 joueurs)	Voir annexe C	Voir annexe C
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (grandeur d'un terrain à 7 joueurs)	Voir annexe C	Voir annexe C
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (terrain à surface synthétique)	Voir annexe C	Voir annexe C
	Tournois (utilisation minimum de 2 terrains à raison de 5 heures minimum) (terrain à surface gazonnée)	28,70 \$ / h	29,30 \$ / h

LOCATION DE TERRAINS DE BASEBALL			
ENDROITS	CLIENTÈLE	TARIFS en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Tous les terrains	Générale	36,90 \$ / h	37,75 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C	Voir annexe C
	Tournois (utilisation minimum de 2 terrains à raison de 5 heures minimum)	28,70 \$ / h	29,30 \$ / h

LOCATION DE TERRAINS DE TENNIS			
ENDROITS	CLIENTÈLE	TARIFS (taxes incluses) en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS (taxes incluses) en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Parc des Grandes-Pointes (Secteur Saint-Étienne) Parc des Plateaux (Secteur Saint-Nicolas) Parc Maréchal-Joffre (Secteur Charny) Parc Champigny (Secteur Saint-Jean-Chrysostome) Collège de Lévis (Secteur Lévis)	Générale sans carte de membre	13 \$ / h / terrain	13 \$ / h / terrain
	Corporation publique ou privée	4,60 \$ / h / terrain	4,60 \$ / h / terrain
	« Accompagnateur » d'un participant possédant la « vignette d'accompagnement touristique et de loisirs »	Gratuit	Gratuit

CARTE DE MEMBRE TENNIS					
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS (taxes incluses) en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017		TARIFS (taxes incluses) en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018	
Parc des Grandes-Pointes (Secteur Saint-Étienne) Parc des Plateaux (Secteur Saint-Nicolas) Parc Maréchal-Joffre (Secteur Charny) Parc Champigny (Secteur Saint-Jean-Chrysostome) Collège de Lévis (Secteur de Lévis)	Carte de membre / 17 sem. (date d'entrée en vigueur, le deuxième lundi de mai)	Résident	Non résident	Résident	Non résident
	Enfant (10 ans et moins)	Gratuit	33 \$	Gratuit	33 \$
	Enfant (11 ans à 17 ans)	33 \$	50 \$	33 \$	50 \$
	Étudiant	44 \$	66 \$	44 \$	66 \$
	Adulte	70 \$	105 \$	70 \$	105 \$
	Couple	106 \$	159 \$	106 \$	159 \$
	Familiale	128 \$	192 \$	128 \$	192 \$
	Carte de membre / 8 sem. (date d'entrée en vigueur, le troisième lundi de juillet)				
	Enfant (10 ans et moins)	Gratuit		Gratuit	
	Enfant (11 ans à 17 ans)	17 \$		17 \$	
	Étudiant	22 \$		22 \$	
	Adulte	35 \$		35 \$	
	Couple	53 \$		53 \$	
	Familiale	64 \$		64 \$	
	La carte de membre est valide pour tous les terrains de tennis gérés par la Ville				
	« Accompagnateur » d'un participant possédant la « vignette d'accompagnement touristique et de loisirs »	Gratuit		Gratuit	

LIGUE DE TENNIS			
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS (taxes incluses) en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS (taxes incluses) en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Parc des Grandes-Pointes (Secteur Saint-Étienne) Parc Renaud-Maillet (Secteur Saint-Rédempteur) Parc des Plateaux Parc Soleil (Secteur Saint-Nicolas) Parc Maréchal-Joffre (Secteur Charny) Parc Champigny Parc Quatre-Saisons (Secteur St-Jean-Chrysostome) Parc de l'Aréna (Secteur Saint-Romuald) Parc Olympique Collège de Lévis (Secteur Lévis)	Tous	Résident 15 \$ Non résident 23 \$	Résident 15 \$ Non résident 23 \$

LOCATION DE PATINOIRES EXTÉRIEURES			
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018
Toutes les patinoires extérieures	Générale	31,20 \$ / h	32 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C	Voir annexe C

TARIFS POUR LES COÛTS EXCEDENTAIRES DES ACTIVITES SPÉCIALES NECESSITANT DES DÉPENSES D'OPERATIONS EXTRAORDINAIRES			
PERSONNEL REQUIS	TARIFS en vigueur 1 ^{er} janvier au 30 juin 2017	TARIFS en vigueur 1 ^{er} juillet au 31 décembre 2017	TARIFS en vigueur à compter du 1 ^{er} janvier 2018
Préposé à la clientèle	21,85 \$ / h	21,95 \$ / h	22,50 \$ / h
Préposé à l'entretien ménager		23,70 \$ / h	24,30 \$ / h
Préposé aux plateaux sportifs	28,90 \$ / h	29,05 \$ / h	29,75 \$ / h
Ouvrier d'entretien-opérateur	41,60 \$ / h	41,60 \$ / h	38,13 \$ / h
Ouvrier d'entretien-DVC	32,40 \$ / h	32,60 \$ / h	33,40 \$ / h

ANNEXE "B"

TARIFICATION / LOCATION DE SALLES

(Article 2)

			Tarifs en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017			Tarifs en vigueur à partir du 1 ^{er} janvier 2018		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Noëlla-Sévigny	24,25 \$	+	- \$	24,75 \$	+	- \$
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Élus	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Michaud	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
École Ste-Hélène	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
Édifice La Coulée	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle droite	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice La Coulée	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle gauche (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice La Coulée	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle droite et salle gauche	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Breakeyvilloise	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Du Moulin	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	St-Louis	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière-Du Moulin (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Du Moulin- Breakeyvilloise	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière-Du Moulin- Breakeyvilloise (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Aquaréna	Charny	Salle de conférence	24,25 \$	+	- \$	24,75 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle de musique	24,25 \$	+	- \$	24,75 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 2	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 3	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 1	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Aquaréna	Charny	Salles 1 et 2	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
École secondaire les Etchemins	Charny	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle d'aquarelle	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de dessin	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de peinture	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de vitrail	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle polyvalente	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle d'animation	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Toutes les salles	30,40 \$	+	75,40 \$ (voir note 4)	31,25 \$	+	78,50 \$ (voir note 4)
Parc de la Rivière	Charny	Agora	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Parc de la Rivière	Charny	Chalet	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Parc Maréchal-Joffre	Charny	Chalet-Kiosque	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
École secondaire les Etchemins	Charny	Cafétéria	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$

			Tarifs en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017			Tarifs en vigueur à partir du 1 ^{er} janvier 2018		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
École secondaire les Etchemins	Charny	Palestre	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École secondaire les Etchemins	Charny	Auditorium (voir note 5 et note 8)	63 \$	+	- \$	64,30 \$	+	- \$
Aréna André-Lacroix	Lévis	Salle Gilles-Gonthier	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Aréna de Lévis	Lévis	Salle de réunion Mezzanine	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle de réunion	24,25 \$	+	- \$	24,75 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle de création	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle d'expression	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre de Plein air Lévis	Lévis	Salle Nord / Sud	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de relaxation	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle Arts 1	25,05 \$		- \$	25,75 \$		- \$
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle Yoga	25,05 \$		- \$	25,75 \$		- \$
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de bien-être	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle d'exposition	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 1 (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de danse	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 2 (voir note 1)	28,30\$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 1 et 2 (voir note 1)	30,40 \$	+	75,40 \$ (voir note 4)	31,25 \$	+	78,50 \$ (voir note 4)
Chalet du parc St-Laurent	Lévis	Salle	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Chalet du parc Christ-Roi	Lévis	Salle	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
École Charles- Rodrigue	Lévis	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École secondaire Pointe-Lévy)	Lévis	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École secondaire Pointe-Lévy	Lévis	Auditorium (voir note 5 et note 8)	63,00 \$	+	- \$	64,30 \$	+	- \$
École St-Joseph	Lévis	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École du Ruisseau	Lévis	Salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École de l'Auberivière	Lévis	Salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École Desjardins	Lévis	Salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École Notre-Dame	Lévis	Salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
Centre des loisirs	Pintendre	Salle de réunion	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre des loisirs	Pintendre	Salle des patineurs	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre des loisirs	Pintendre	Salle du rez-de- chaussée (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
École du Boisé	Pintendre	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École les Moussaillons	Pintendre	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
Édifice Gérard-Dumont	Pintendre	Salle 1	27,45 \$	+	65 \$ (voir note 1)	28 \$	+	65 \$ (voir note 1)
Édifice Gérard-Dumont	Pintendre	Salle 2	27,45 \$	+	65 \$ (voir note 1)	28 \$	+	65 \$ (voir note 1)
Édifice Gérard-Dumont	Pintendre	Salles1 et 2	28,30 \$	+	65 \$ (voir note 1)	29 \$	+	65 \$ (voir note 1)
Centre municipal	Saint-Étienne	Salle Germain- Bilodeau	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre municipal	Saint-Étienne	Salle Étienne- Baillargeon (voir note 1)	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)

			Tarifs en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017			Tarifs en vigueur à partir du 1 ^{er} janvier 2018		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle A Alexis-Rouleau	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle B	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle A-C	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle B-C	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle C Conseil	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre multifonctionnelle	Saint-Étienne	Salle Alexis- Conseil-Élizabeth	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Chalet Grandes Pointes	Saint-Étienne	Salle 1 Nord	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
École Clé-du-boisé	Saint-Étienne	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École Plein-Soleil	Saint-Étienne	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
Centre civique	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre civique	St-Jean Chrysostome	Salle 2 (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre civique	St-Jean Chrysostome	Salle 1 et 2 (voir note 1)	29,55 \$	+	75,40 \$ (voir note 4)	30,25 \$	+	78,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Jean Chrysostome	Salle du haut (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Chalet Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle du bas	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Chalet du Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 et 2	24,25 \$	+	- \$	24,75 \$	+	- \$
Chalet du Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle 3	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle en bas	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Chalet Tennis	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
École l'Alizé	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École l'Alizé	St-Jean Chrysostome	Salle des dîneurs	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École secondaire l'Horizon	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École de Taniata	St-Jean Chrysostome	Salle récréative	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École de Taniata	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École la Rose-des-vents	St-Jean Chrysostome	Cafétéria	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École la Rose-des-vents	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École secondaire l'Horizon	St-Jean Chrysostome	Cafétéria	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de comité	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de conférence	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Bernières (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Érablière (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Bernières et Érablière (voir note 1)	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle conférence	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de comité	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre service des loisirs	Saint-Nicolas	Salle 8AB (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)

			Tarifs en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017			Tarifs en vigueur à partir du 1 ^{er} janvier 2018		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
École Clair-Soleil	Saint-Nicolas	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École la Martinière	Saint-Nicolas	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École l'Odyssée	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École secondaire l'Envol	Saint-Nicolas	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École secondaire l'Envol	Saint-Nicolas	Hall d'entrée	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
Chalet Jean-Dumets	Saint-Nicolas	Salle polyvalente (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
École du Grand Voilier (Pavillon St-Laurent)	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École du Grand Voilier (Pavillon des Hirondelles)	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
Aréna BSR	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Coteau- Chevreuil	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Guides	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle scouts	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
École la Ruche	Saint-Rédempteur	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Bourgeois	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Chaudière (voir note 1)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Pionniers	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Faubourg	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle St-Denis	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Chutes (Chaudière et Bourgeois) (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Deux-Rives (St-Denis et Faubourg)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Bourgeois+ Faubourg + St-Denis	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Chaudière + Bourgeois + Faubourg (voir note 1)	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Le Carrefour (voir note 1)	29,55 \$	+	75,40 \$ (voir note 4)	30,25 \$	+	78,50 \$ (voir note 4)
Centre des loisirs Quatre-Saisons	Saint-Rédempteur	Salle (voir note 1)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Aréna Saint-Romuald	Saint-Romuald	Salle de réunion	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Aréna Saint-Romuald	Saint-Romuald	Salle Maurice- Chamberland (voir note 1)	28,30 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	29 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
Chalet de tennis	Saint-Romuald	Salle	25,05 \$	+	- \$	25,75 \$	+	- \$
Hôtel de ville	Saint-Romuald	salle Norbert- Brousseau (voir note 2)	26,85 \$	+	31,20 \$ (voir note 4)	27,50 \$	+	32,50 \$ (voir note 4)
Hôtel de ville	Saint-Romuald	salle du Conseil (voir note 1 et note 3)	27,45 \$	+	62,40 \$ (voir note 4)	28 \$	+	65,00 \$ (voir note 4)
École du Grand-Fleuve (Pavillon du Méandre)	Saint-Romuald	Salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$

			Tarifs en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017			Tarifs en vigueur à partir du 1 ^{er} janvier 2018		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
École du Grand-Fleuve (Pavillon Maria-Dominique)	Saint-Romuald	Grande salle	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
École sec. de l'Aubier	Saint-Romuald	Salle classe	25,60 \$	+	- \$	26,25 \$	+	- \$
École sec. de l'Aubier	Saint-Romuald	Agora (voir note 6)	63 \$	+	- \$	64,30 \$	+	- \$
École sec. de l'Aubier	Saint-Romuald	Cafétéria	31 \$	+	- \$	31,75 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle classe	22,00 \$	+	- \$	22,45 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle conférence ou pastorale	38,35 \$	+	- \$	39,15 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle de musique	38,75 \$	+	- \$	39,55 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle du pavillon	38,75 \$	+	- \$	39,55 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salon des sportifs	38,75 \$	+	- \$	39,55 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle multifonctionnelle	44,20 \$	+	- \$	45,15 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Cafétéria	- \$	+	551,46	- \$	+	551,46
Juvénat	Saint-Romuald	Auditorium (voir note 7 et 8)	55,45 \$	+	- \$	56,75 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Stationnement	- \$	+	278,36 \$	- \$	+	278,36 \$
Juvénat	Saint-Romuald	Terrain extérieur	11 \$	+	- \$	11,25 \$	+	- \$

- Note 1 : Location de la cuisinière : 30,50 \$ en sus.
- Note 2 : Inaccessible au public.
- Note 3 : Inaccessible au public à l'exception de la célébration de la cérémonie du mariage.
- Note 4 : Frais non exigibles aux cours et ateliers.
- Note 5 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par la Commission scolaire des Navigateurs ainsi que le coût relatif à la climatisation de l'auditorium s'ajoutent au tarif régulier.
- Note 6 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par la Commission scolaire des Navigateurs s'ajoute au tarif régulier.
- Note 7 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par le Juvénat Notre-Dame s'ajoute au tarif régulier.
- Note 8 : Les frais de droits d’auteurs de la SOCAN s'ajoutent au tarif régulier.

ANNEXE "C"

TARIFICATION APPLICABLE POUR LES ORGANISMES RECONNUS PAR LA VILLE POUR LA LOCATION DE SALLES ET D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS ET RÉCRÉATIFS IDENTIFIÉS AUX ANNEXES « A » ET « B »

(Article 2)

1. L'utilisation ou la location par les organismes reconnus par la Ville des salles et des équipements sportifs et récréatifs identifiés aux annexes « A » et « B » pour la tenue des réunions du conseil d'administration, les assemblées générales annuelles et les assemblées générales spéciales, est gratuite ;
2. La tarification applicable pour la location ou l'utilisation par ces organismes des salles et des équipements sportifs et récréatifs identifiés aux annexes « A » et « B » à d'autres fins que celles mentionnées à l'article 1, à l'exception des équipements du Centre de plein air de Lévis, est établie conformément au tableau suivant :

Organismes reconnus par la Ville	Clientèle	Activités	Tarification (6)	
			Équipements sportifs et récréatifs municipaux et salles municipales	Équipements sportifs et récréatifs scolaires et salles scolaires
Partenaire	Clientèles prioritaires	Activités régulières (3)	Gratuit	Gratuit
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
		Activités spéciales (5)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
	Clientèle adulte	Activités régulières (6)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
		Activités spéciales (5)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
Affinitaire	Clientèles prioritaires	Activités régulières (4)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
		Activités spéciales (4)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
	Clientèle adulte	Activités régulières (4)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activités spéciales (4)	Tarif régulier	Tarif régulier

EXPLICATION DES NOTES

- Note (1) : Tous les organismes bénéficient, une fois par année, de la gratuité des salles et équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue d'une activité de reconnaissance.
- Note (2) : Ce tarif est de 50% inférieur au tarif régulier.
- Note (3) : Les organismes partenaires desservant à la fois des clientèles jeunesse et adulte défraient le tarif régulier pour leurs activités régulières au prorata du nombre d'heures utilisées par la clientèle adulte.
- Note (4) : Les organismes affinitaires qui organisent des activités régulières ou des activités spéciales destinées à la clientèle jeunesse ou des activités dont les profits sont redistribués à des organismes partenaires desservant des clientèles prioritaires bénéficient deux (2) fois par années de la gratuité des salles et des équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue de ces activités spécifiques.
- Note (5) : Les organismes partenaires bénéficient de la gratuité des salles et des équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue d'un maximum de deux (2) activités spéciales par année.
- Note (6) : Des frais pour la surveillance d'une piscine au taux en vigueur sont exigibles dans tous les cas lorsque la présence d'un surveillant est requise.